



# La Cordée

*Section Monte Rosa*

# Die Seilschaft

*Sektion Monte Rosa*



## IMPRESSUM

### Rédaction et administration

C.A.S Martigny  
La Cordée  
Case postale 142  
1920 Martigny  
lacordee@cas-martigny.ch  
Tél. 027 722 82 60  
Natel 079 232 73 52

### Impression

Imprimerie du Bourg  
Rue des Fontaines 6  
1920 Martigny  
Tél. 027 722 19 31  
Fax 027 722 09 31

## COUVERTURE



Mont Ruan depuis  
le pas d'Encel

Photo: Ph. Chanton

## ÉDITIONS 2008

DÉLAI RÉDACTIONNEL

N°5 14.11.2008

(Prog. des courses / Tourenprogramm)

# Comité de section / Sektionsvorstand

Section Monte Rosa

Section Monte Rosa

### Präsident und Finanzen Président et finances

Peter Planche  
Dammweg 11d  
3904 Naters

peter@planche.ch  
M 079 248 78 15

### Mitglied Membre

Ingrid Alder  
Champlan  
1971 Grimisuat

ipc@span.ch  
M 079 342 78 24  
P 027 322 15 58  
D 027 398 32 32

### Sekretär und Seilschaft Secrétaire et Cordée

Pierre A. Veuthey  
Case Postale 200

paveuthey@mycable.ch  
P 027 722 21 12

### Hüttenchef Chef des cabanes

Philippe de Kalbermatten  
Rue de l'industrie 54  
1950 Sion

philippe.dek@pointrhone.ch  
P 027 327 75 55  
M 079 416 29 88

### Umbau Vignettes Rénovation des vignettes

Jean-François Bringolf  
Rue Ambuel 6  
1950 Sion

jef.bringolf@bluewin.ch  
P 027 321 38 64  
M 079 684 30 40

### Technischer Leiter Chef-technique

Christian Grütter  
Haus Panorama  
3928 Randa

christian.gruetter@geoverm.ch  
M 078 898 53 31

## Bibliothek / Bibliothèque

### Bibliothekar Bibliothécaire

Josef Biffiger  
Médiathèque Valais  
Rue des Vergers 9  
1950 Sion

joseph.biffiger@mediatheque.ch  
P 027 606 45 62

## Finanzkommission / Commission des finances

### Präsidentin Présidente

Alder Ingrid

### Mitglied Membre

Stéphane Marquis  
Chemin du Battoir 12  
1964 Conthey

stephane.marquis@firho.ch  
P 027 322 21 65

### Mitglied Membre

Pierre-Emile Devanthery  
Route de la Gare 14  
1869 Massongex

caisse@cas-martigny.ch  
M 079 507 61 33

### Hütten Cabanes

Imhasly-Planche Treuhand AG  
Rhonesandstrasse 24  
3900 Brig

stefan@imhasly-planche.ch  
M 078 790 11 92  
P 027 922 11 99

### Sektion Section

Peter Planche

## Rechnungsrevisoren / Vérificateurs des Comptes 2009

François Dufour  
Route du Rawil  
1950 Sion

M 079 653 58 49  
P 027 324 03 89  
D 027 322 00 25

Gérard Gavillet  
Rue des prés de la Scie 5E  
1920 Martigny

presidence@cas-martigny.ch  
D 027 722 82 60  
M 079 232 73 52

## Ersatzrevisoren / Vérificateurs suppléants

Lionel Coutaz  
Avenue de la Gare 6  
1890 St. Maurice

lionel.coutard@nifida.ch  
H 079 375 59 12

Klaus Hallenbarter  
3988 Obergesteln  
H 079 730 39 44

galino@gmx.ch  
M 027 973 11 81

D = Domicile/Privat

M = mobile/Handy

P=Professionnel /Geschäftlich

## Le comité de section, sortants et nouveaux

### Ehemalige und neue Mitwirkende im Sektionsvorstand



De gauche à droite et de haut en bas/  
Von links nach rechts und von hinten nach vorne:

Christian Grütter, Chef-technique/ Technischer Leiter (nouveau/neu) - Philippe de Kalbermatten, Chef des cabanes/ Hüttenchef (nouveau/neu) - Peter Planche, Président et finances/ Präsident und Finanzen - Ingrid Alder, Membre/ Mitglied Jean-François Bringolf, Rénovation des vignettes/ Umbau Vignettes – Max Zellweger, Finances cabanes (sortant/ bisherig) - Cornelius Biffiger, Chef-technique/ Technischer Leiter (sortant/bisherig) - Pierre A. Veuthey, Secrétaire et Cordée/ Sekretär und Seilschaft



# 19 commerces

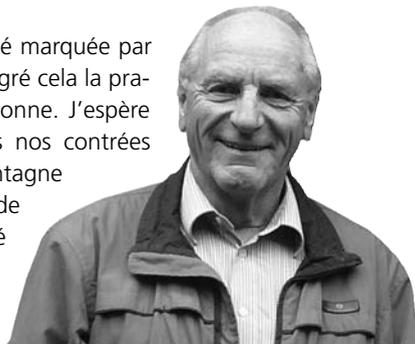
*à votre service  
au cœur de la ville*

## Editorial

---

### Chers Montérosiennes et Montérosiens

La saison d'été qui se termine, n'a pas été marquée par une grande stabilité météorologique. Malgré cela la pratique de la montagne fut relativement bonne. J'espère que vous avez pu vous ressourcer dans nos contrées montagneuses, que ce fut en haute montagne ou lors de randonnées de détente, voire de ballades à vélo. Peut-être avez-vous visité l'une ou l'autre de nos cabanes et vous êtes-vous renseigné sur la rénovation de la cabane des Vignettes.



La fête du centenaire de la cabane des Dix s'est déroulée comme prévu le 6 juillet. Le temps ne fut malheureusement pas très favorable. Les festivités durent de dérouler à l'intérieur. Malgré cela, l'ambiance fut bonne. L'organisation de la fête a demandé passablement de travail et je remercie les responsables pour leur engagement. Sur le chemin du retour, chacun des participants eu droit à au moins une ondée. Ce ne fut pas le cas pour ceux qui voyagèrent en hélicoptère. En effet des vols furent organisés pour nos aînés afin qu'ils puissent également participer à la fête.

Les discussions au sujet de l'héliski et des places d'atterrissage se poursuivent. L'opinion du comité n'a pas changé. L'héliski est important pour l'économie, le tourisme ainsi que pour le maintien de places travail. Une extension n'est pas nécessaire. Cette prise de position des présidents des groupes de Brigue, Viège et St. Nicolas est partagée par les sections de Saas et de Zermatt. Le président central ainsi que des membres du comité central, dont deux représentants de la commission de l'environnement ont, en été, rencontré les présidents des sections de Saas, de Zermatt et de Monte Rosa. Un accord ne put être trouvé.

Le 15 septembre une nouvelle rencontre est prévue. Il s'agira de parler des places d'atterrissage autour de Zermatt et de Saas-Fee. Les sections ne sont pas invitées.

Les fondations de la nouvelle cabane Monte Rosa sont bientôt terminées et le perçement de la caverne-réservoir se poursuit. Au regard de la longueur du trajet pour les différents sponsors et gens de la presse, la cérémonie de la pose de la première pierre s'est déroulée au Gornergrat. Organisée par le prof. Dr. Meinrad Heberle, elle a accueilli plus de cent personnes. Mes compliments et remerciement vont à lui, à sa famille et à son assistante.

*Peter Planche*  
*Président*

# Editorial

---

## Liebe Monterosianerinnen und Monterosianer

Wenn der zu Ende gehende Sommer fast nie mit einem stabilen Hochdruck Wetter aufwartete, war er für Bergtouren doch recht gut. Ich hoffe, dass Ihr Euch in unserer schönen Bergwelt erholt habt, sei es auf Hochgebirgs-Touren, ausgedehnten Wanderungen und Spaziergängen oder auch Velotouren. Vielleicht habt Ihr eine oder mehrere unserer Hütten besucht und Euch beispielsweise über die Renovation der Cabane des Vignettes ins Bild gesetzt.

Die 100-Jahr Feier der Cabane des Dix ging am 6. Juli über die Bühne. Das Wetter hat sich leider nicht von der besten Seite gezeigt. Die Feierlichkeit musste im Innern der Hütte abgehalten werden. Nichts desto Trotz war die Stimmung gut. Die Organisation war mit grosser Arbeit verbunden und ich danke den Verantwortlichen für das Engagement. Auf dem Heimweg wurden wahrscheinlich alle Teilnehmer mindestens einmal nass. Nicht nass nach Hause kamen jene, die mit dem Helikopter angereist waren. Älteren Alpinistinnen und Alpinisten, die nicht mehr so gut zu Fuss sind, wurden Helikoptertransporte angeboten.

Die Diskussionen um das Heliskiing und die Helilandeplätze gehen weiter. Die Meinung des Vorstandes ist unverändert. Auch das Heliskiing ist touristisch und wirtschaftlich und für den Erhalt von Arbeitsplätzen wichtig. Ein Ausbau ist hingegen nicht nötig. Diese Meinung, die die Präsidenten der Ortsgruppen Brig, Visp und St. Niklaus mittragen, deckt sich mit jener der Sektionen Zermatt und Saas. Im Sommer trafen sich der Zentralpräsident, der Geschäftsführer und zwei Vertreter der Umweltkommission des SAC in Visp mit den Präsidenten der Sektionen Zermatt, Saas und Monte Rosa. Eine Einigung konnte nicht gefunden werden.

Am 15. September ist ein erneutes Treffen des BAZL mit den Unternehmen, Politikern und Verbänden angesetzt. Hier geht es um die Helilandeplätze rund um Zermatt und Saas-Fee. Die Sektionen vor Ort sind dazu nicht eingeladen.

Das Fundament der Neuen Monte Rosa ist bald fertig erstellt und der Ausbruch der Wasserkaverne in Arbeit. In Anbetracht der langen Anreisewege für die Sponsoren und Medienleute wurde die Grundsteinlegung auf dem Gornergrat durchgeführt. Organisiert wurde die von über 100 Leuten besuchte Veranstaltung von Prof. Dr. Meinrad Eberle, dem Hauptinitiant der Neuen Monte Rosa Hütte. Ihm, seiner Familie und seiner Assistentin ein grosses Kompliment und Dank

*Peter Planche  
Präsident*

# AG et soirée annuelle - Groupe de Monthey

## MENU



Terrine  
aux champignons

\*\*\*

Fondue bordelaise

\*\*\*

Dessert surprise

\*\*\*

Café

Douceurs  
Pousse-café

\*\*\*

45.-/pers.

20.-/pers. AJ et OJ

(1 bouteille de vin et eau  
pour 4 pers. comprises)

\*\*\*

En soirée

Animation

Tombola

Bal

**samedi 15 novembre 2008 à la Salle de la Gare de Monthey**

**17h30** Assemblée générale

### Ordre du jour:

- 1) Souhails de bienvenue de la Présidente
- 2) Procès verbal de l'AG 2007
- 3) Nomination de 2 scrutateurs
- 4) Mouvement des membres
- 5) Rapport de gestion du comité – Acceptation du rapport
- 6) Comptes 2007-2008
- 7) Rapport des vérificateurs des comptes
- 8) Approbation des comptes 2007-2008, décharge au comité
- 9) Budget 2008-2009 – Approbation du budget
- 10) Nomination d'un vérificateur des comptes
- 11) Elections statutaires
- 12) Programme des courses
- 13) Divers et propositions individuelles
- 14) Jubilaires

Remarques: Les propositions individuelles qui devraient être traitées lors de sont à communiquer par écrit à la présidente jusqu'au 31 octobre 2008.

Le procès-verbal de l'Assemblée générale 2007 est à disposition sur le site du groupe [www.cas-monthey.ch](http://www.cas-monthey.ch) dès le 1er novembre et sur place une demi-heure avant l'Assemblée. Sur demande, il vous sera expédié par la secrétaire (024 485 37 71, [chrisoli.fierz@bluewin.ch](mailto:chrisoli.fierz@bluewin.ch)).

**19h15 Verre de l'amitié**

**20h15 Souper**

### Inscription

*par courrier:* Club Alpin Suisse, groupe Monthey, case postale 1475, 1870 Monthey 2

*par mail:* [chrisoli.fierz@bluewin.ch](mailto:chrisoli.fierz@bluewin.ch)

*par téléphone:* 024 485 37 71 *jusqu'au vendredi 7 novembre.*

### CAS groupe Monthey, Assemblée générale 2007

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: ..... Domicile: .....

Je participerai à l'assemblée générale ordinaire du 15.11.2008

Je ne puis participer à cette assemblée et vous prie de m'en excuser

Je m'inscris pour le repas Nbre de personnes .....

Date: ..... Signature: .....



# AG et soirée annuelle - Groupe CAS de Sierre

---

**Vendredi 14 novembre 2008, 19h00**  
**Carnotzet des Caves Imesch Vins Sierre SA/Place Baulieu 8**

## **Ordre du jour**

- 1) Souhails de bienvenue de la Présidente
- 2) Nomination des scrutateurs
- 3) Procès-verbal de la dernière assemblée du 15 septembre 2007
- 4) Décès – Admissions – Mutations – Jubilaires
- 5) Rapport de la Présidente : Ottilia Waser
- 6) Rapport des chefs de courses : R. Anthamatten, Ph. Gillioz, F. Rouvinez
- 7) Rapport du préposé à la cabane : A. Darioly
- 8) Rapport du caissier : Jean-Louis Pitteloud
- 9) Approbation des rapports de gestion, des comptes et décharge au Comité
- 10) Budget 2009
- 11) Nomination d'un vérificateur et d'un suppléant
- 12) Elections statutaires
- 13) Divers

19h45 Exposé de Mme Ancey Dominique sur les Walsler

20h30 Apéritif

21h00 Repas

## **Inscription jusqu'au 11 novembre 2008:**

- au secrétariat du Groupe CAS-Sierre, Case Postale 222, 3960 – Sierre
- chez Ottilia Waser: 079 205 38 79

Prix: Fr 30.- (boissons comprises) et Fr 20.- pour les AJ/OJ.

Le PV de l'Assemblée Générale 2007 et le programme des courses 2009 sont disponibles dès le début novembre sur le site Internet [www.clubalpinsierra.ch](http://www.clubalpinsierra.ch)



*Auto-Moto-Camion...*

**1946-2006**

**Av. de Tourbillon**  
**malder@netplus.ch**

**[www.ecole-alder.ch](http://www.ecole-alder.ch)**

## 64. ordentliche Generalversammlung OG Visp

---

**Ort:** Restaurant Elite (Saal im 1. Stock), Visp

**Datum:** Freitag, den 14. November 2008 Zeit 19h30

**Traktanden:**

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der GV vom 9. November 2007
3. Berichte und Programme
  - Jahresbericht
  - Tourenbericht
  - JO-Bericht
  - KiBe-Bericht
4. Kassabericht und Budget
5. Revisorenbericht
6. Wahlen / Abstimmungen
7. Ehrungen
8. Anträge
9. Verschiedenes

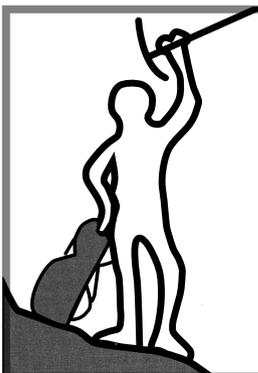
Anträge sind dem Präsidenten schriftlich bis spätestens am 31. Oktober 2008 einzureichen (Ortsgruppenstatuten Art. 9.3e).

Anschliessend an die GV wird um ca. 21 Uhr ein Nachtessen serviert; gemäss GV Beschluss 1998 beträgt die Kostenbeteiligung pro Mitglied 15 CHF. Wir bitten alle sich dazu bis Mittwoch 12. November anzumelden bei Georgette Hosennen, Tel. 079 737 01 57 oder [georgette.hosennen@lonza.com](mailto:georgette.hosennen@lonza.com)

Diese Anzeige gilt als offizielle Einladung.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen

*Der Vorstand der Ortsgruppe Visp*



**FOLLOMI SPORTS**

1950 Sion - Rue du Scex 45

Tél. 027 323 34 71  
Fax 027 323 67 51  
[follomisports@netplus.ch](mailto:follomisports@netplus.ch)  
[www.follomi.ch](http://www.follomi.ch)

## 88. ordentlichen Generalversammlung

### der SAC-Ortsgruppe Brig Sektion Monte Rosa

**Ort:** Restaurant-Pizzeria Müller in Brig-Glis (Saltinaplatz)

**Datum:** FREITAG 14.November 2008 Zeit: 19:00

#### **Traktanden**

1. Begrüssung und Appell
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der GV vom 10.November 2007
4. Berichte
  - Visperterminen
  - A-Gruppe
  - B-Gruppe
  - JO
  - KIBE
  - Sektionspräsident
  - Präsident
5. Kasse - und Revisionsbericht
6. Budget 2009
7. Wahlen
  - Wahl des Vorstands
  - Wahl des Präsidenten
  - Wahl der Kassarevisoren
8. Ehrungen (Veteranen)
9. Tourenprogramm 2008
10. Preisverteilung SAC-Cup
11. Anträge
12. Verschiedenes

Anträge sind dem Präsidenten schriftlich spätestens bis 30. Oktober 2008 zu unterbreiten.

Im Anschluss an die GV werden die Anwesenden zum gemeinsamen Nachtessen eingeladen.

Diese Anzeige gilt als offizielle Einladung zur GV vom 14. November 2008.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

*Vorstand SAC Ortsgruppe Brig*

# Assemblée des délégués Monte-Rosa

## Delegiertenversammlung der SAC Sektion Monte Rosa

### Procès-verbal 2007

Date	Vendredi 25 avril 2008
Lieu	Martigny, salle communale
Présents	56 personnes
Présidence	Peter PLANCHE
Comité	C. BIFFIGER, I. ALDER, Pierre-André VEUTHEY
Excusé	J. BRINGOLF

Groupe	Membres	Délégués (droit)	Délégués présents
Sion	1252	13	7
Martigny	1130	11	11
Brigue	843	9	9
Sierre	650	7	5
Monthey	639	7	7
Viège	497	5	5
St-Maurice	250	3	3
St-Nicolas	201	3	3

### 1. Salutations

Peter PLANCHE, Président de la Section, souhaite la bienvenue aux Délégués et aux Présidents de groupes. Il remercie celui de Martigny pour l'organisation de l'Assemblée et son accueil. Il excuse l'absence de Jef BRINGOLF ainsi que de Philippe KALBERMATTEN, candidat au comité.

La séance est ouverte à 18h30.

Il passe ensuite la parole à Gérard GAVILLET qui, à son tour, dit quelques mots de bienvenue au nom du groupe de Martigny et rappelle que le nouveau champion du monde de ski-alpinisme, Florent TROILLET, est membre du groupe de Martigny.

### 2. Désignation des scrutateurs

Le Président fait procéder au contrôle des présences et l'Assemblée désigne comme scrutateurs, Mme Arlette ROUILLER et M. Fidelis HEINZMANN.

### 3. Procès-verbal de l'Assemblée des Délégués du 27 avril 2007

Ce procès-verbal est apparu dans la Cordée 3/2007.

Personne n'en réclame la lecture et l'Assemblée l'accepte à l'unanimité avec les remerciements d'usage au Secrétaire.

### 4. Rapport du Président

Peter Planche lit en allemand puis le traduit simultanément en français. Son rapport a déjà été publié dans la Cordée 3/2007.

### 5. Rapport du Préposé des cabanes

En l'absence de Jef BRINGOLF, Peter PLANCHE le lit en allemand et simultanément le traduit en français, les deux textes étant soutenus par une projection audiovisuelle.

### 6. Rapport de la rédaction de La Cordée

Gérard GAVILLET, Président du Groupe de Martigny, assure la rédaction de la Cordée. Il rappelle que notre revue est tirée à 4'500 exemplaires distribués aux membres, ainsi qu'à une

# Assemblée des délégués Monte-Rosa

## Delegiertenversammlung der SAC Sektion Monte Rosa

centaine de sections. Il y a un problème récurrent pour obtenir des articles, même s'il estime que de nouveaux rédacteurs contribuent à son enrichissement. Il souhaite également souligner l'excellente collaboration qui a été instaurée avec Julianne ANDEREGGEN qui assure la traduction en allemand et la rédaction pour la partie haut-valaisanne.

### **7. Rapport du Chef de courses**

Ce rapport a été publié dans la Cordée 2/2008. Philippe CHANTON le complète par quelques mots.

### **8. Rapport OJ - Jeunesse**

Ce rapport est également paru dans la Cordée 2/2008. Cornelius BIFFIGER a tenu à y ajouter un résumé de son activité des cinq dernières années.

### **9. Adoption des rapports du Président et des Chefs de courses**

Les rapports du Président et des membres du comité sont soumis à l'agrément de l'Assemblée qui les accepte à l'unanimité des Délégués et des Présidents de groupe.

### **10. Comptes 2007**

Les comptes de la section pour 2007 sont présentés par notre Président, Peter PLANCHE. Les actifs et passifs du bilan s'élèvent à Fr. 213'188.85 au 31 décembre 2007 et le bénéfice Fr. 13'563.88.

Le compte d'exploitation pour sa part présente des recettes de Fr. 107'594.85 et des dépenses pour Fr. 94'030.97, d'où le bénéfice au bilan mentionné ci-dessus.

Les comptes des cabanes 2007 sont présentés par Max ZELLWEGER. Les recettes nettes totale se montent à Fr. 474'202.22 et les dépenses à Fr. 236'144.24. Les amortissements et l'attribution au fond de rénovation se fera en fonction du cash-flow, celui-ci se montant à Fr. 233'692.70. C'est donc en chiffre rond de Fr. 233'000.-- qui seront portés aux amortissements d'où un excédent de recettes de Fr. 962.70.

### **11. Rapport des vérificateurs**

Le rapport a été établi par François DUFOUR et Sébastien DORSAZ, aujourd'hui absents. Leur rapport est donc lu en français et en allemand par Peter PLANCHE.

Les vérificateurs recommandent ainsi d'approuver les comptes de l'exercice 2007 retenant l'excédent de dépenses et de recettes mentionnés lors de la présentation des comptes.

Leur rapport est adopté à l'unanimité de l'Assemblée qui donne décharge tant au caissier de la section, Peter PLANCHE qu'à celui des cabanes, Max ZELLWEGER, ainsi qu'aux organes responsables.

### **12. Budget 2008 et fixation de la cotisation 2008 des Groupes à la Section**

a) En 2006, elle était de Fr. 18.-- et il avait été prévu de la ramener à Fr. 13.-- pour l'année 2007 par membre individuel. La cotisation des familles, comme en 2007, s'élèvera à Fr. 19.50.

b) Le budget des cabanes est quasiment impossible à présenter, vu les nouveaux contrats qui lieront la Section aux gardiens. On en parlera donc plus largement l'année prochaine.

c) Compte tenu des questions posées par écrit au groupe de Sierre, Peter PLANCHE expose le financement de la nouvelle cabane du Mont Rose et la rénovation des Vignettes.

En ce qui concerne la nouvelle cabane du Mont Rose, le montant forfaitaire alloué au constructeur est de Fr. 5'690'000.--. Ce financement a été réparti entre des mécènes, des sponsors et des instituts de financement (crédits LIM ou hôteliers) ceux-ci devant être amortis sur quinze ans.

# Assemblée des délégués Monte-Rosa

## Delegiertenversammlung der SAC Sektion Monte Rosa

Puis les autres questions du groupe de Sierre sont reprises et reçoivent des réponses qui satisfont les interpellants.

d) Enfin, le budget de la section et les cotisations sont admises à l'unanimité, mais le budget des cabanes pour les raisons exposées ne sera pas mis aux voix.

### 13. Election / démission

Il est rappelé que Cornelius BIFFIGER et Jef BRINGOLF nous quittent. Pourtant, ce dernier a accepté de rester à disposition de la section pour assurer l'achèvement du chantier des Vignettes.

La section sédunoise propose pour le remplacer Philippe DE KALBERMATTEN, architecte né en 1959, à Sion dont Peter PLANCHE assure la présentation.

Quant au groupe de Viège, Friedhelm ALTPETER présente pour son remplacement Christian GRÜTER.

Les deux nouveaux membres du comité sont élus à l'unanimité par acclamations.

Peter PLANCHE remercie personnellement Cornelius BIFFIGER qui avait été élu en 2002 pour toute son activité et lui remet un cadeau. Il présente également toutes nos amitiés et nos remerciements à Jef, malheureusement absent aujourd'hui et que nous aurons l'occasion de remercier de vive voix lors d'une prochaine assemblée.

### 14. Election d'un vérificateur suppléant

L'actuel vérificateur suppléant, Lionel COUTAZ du groupe de St-Maurice devenant vérificateur, le groupe de Brigue propose pour le remplacer Klaus HALLENBARTER d'Obergesteln qui est élu par acclamations.

### 15. Prochaine Assemblée des délégués

Elle aura lieu à St-Nicolas, le 24 avril 2009.

Le lieu exact sera communiqué dans La Cordée de 2/09.

Le Président clôt la séance à 19h45 et convie toute l'Assemblée à un buffet offert par la Section.

*Martigny, le 25 avril 2008 Secrétaire Monte-Rosa - Pierre-André Veuthey*

## Protokoll 2007

Datum	Freitag, 25. April 2008
Ort	Martigny, salle communale
Anwesend	56 Personen
Präsident	Peter PLANCHE
Vorstand	C. BIFFIGER, I. ALDER, Pierre-André VEUTHEY
Entschuldigt	J. BRINGOLF

Gruppe	Miglieder	Delegierte (Anrecht)	anwesend
Sitten	1252	13	7
Martinach	1130	11	11
Brig	843	9	9
Siders	650	7	5
Monthey	639	7	7
Visp	497	5	5
St-Maurice	250	3	3
St. Niklaus	201	3	3

# Assemblée des délégués Monte-Rosa

## Delegiertenversammlung der SAC Sektion Monte Rosa

### 1. Begrüssung

Peter Planche, Präsident der Sektion, begrüsst die Delegierten und die Präsidenten der Ortsgruppen. Er dankt der Ortsgruppe Martinach für die Organisation der Versammlung und den Empfang. Er entschuldigt Jef Bringolf und Philippe de Kalbermatten, letzterer Kandidat für den Sektionsvorstand.

Die Sitzung wird um 18.30 Uhr eröffnet.

Als Erstes gibt er das Wort an Gérard Gavillet, Präsident der Ortsgruppe Martinach, der die Anwesenden im Namen der Ortsgruppe Martinach willkommen heisst und er erinnert dabei daran, dass der neue Weltmeister im Ski-Alpinismus, Florent Troillet, Mitglied der Ortsgruppe Martinach ist.

### 2. Wahl der Stimmzähler

Arlette Rouiller und Fidelis Heinzmann werden zu Stimmzählern gewählt.

### 3. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 27. April 2007

Das Protokoll wurde in der Cordée 3/2007 publiziert.

Niemand verlangt, dass das Protokoll verlesen wird und die Delegierten akzeptieren das Protokoll einstimmig mit gleichzeitigem Dank an den Aktuar.

### 4. Bericht des Präsidenten

Peter Planche verliest den Bericht in Deutsch. Die Simultanübersetzung auf französisch erfolgt über den Projektor. Sein Rapport wurde schon in der Cordée 3/2007 publiziert.

### 5. Bericht des Hüttenchefs

Infolge Abwesenheit von Jef Bringolf verliest Peter Planche den Bericht in deutscher Sprache mit gleichzeitiger Simultanübersetzung über den Projektor.

### 6. Bericht der Redaktion «Seilschaft»

Gérard Gavillet, Präsident der Ortsgruppe Martinach besorgt die Redaktion der «Seilschaft». Die «Seilschaft» wird in 4,500 Exemplaren gedruckt und an die Mitglieder verteilt, ebenso an über 100 Sektionen. Es ist nicht immer einfach, rechtzeitig Artikel zu erhalten. Er unterstreicht die gute Zusammenarbeit mit Juliane Anderegg, die Übersetzungen ins Deutsche vornimmt und den Oberwalliser Teil redigiert.

### 7. Bericht des Tourenchefs

Der Tourenbericht wurde in der Seilschaft 2/2008 veröffentlicht. Philippe Chanton ergänzt diesen mit einigen Erklärungen.

### 8. Bericht JO / Jugend

Auch dieser Bericht wurde in der Seilschaft 2/2008 publiziert. Cornelius Biffiger gibt einen kurzen Bericht über seine Tätigkeit während den letzten 5 Jahren.

### 9. Annahme der Berichte des Präsidenten und der Ressortchefs

Die Berichte werden zur Diskussion gestellt. Diese werden von den Delegierten und den Präsidenten der Ortsgruppen einstimmig angenommen.

### 10. Jahresrechnungen 2007

Die Jahresrechnung 2007 der Sektion wird von Peter Planche präsentiert. Die Bilanz schliesst per 31. Dezember 2007 beidseitig mit einem Total von Fr. 213'188.85 ab und weist einen Gewinn von Fr. 13'563.88 aus.

# Assemblée des délégués Monte-Rosa

## Delegiertenversammlung der SAC Sektion Monte Rosa

Die Gewinn- und Verlustrechnung zeigt bei Einnahmen von Fr. 107'594.85 und Ausgaben von Fr. 94'030.97 ebenfalls obigen Gewinn.

Die Hüttenrechnung 2007 wird von Max Zellweger vorgestellt. Die Einnahmen belaufen sich auf Fr. 474'202.22 und die Ausgaben auf Fr. 236'144.24. Daraus ergibt sich ein Cash flow von Fr. 233'692.70. Für Fr. 233'000.00 werden Amortisationen vorgenommen, der Rest von Fr. 962.70 auf neue Rechnung übertragen.

### 11. Revisorenberichte

Die Revisorenberichte wurden durch François Dufour und Sébastien Dorsaz erstellt. Da sie heute abwesend sind, liest sie Peter Planche französisch und deutsch vor.

Die Revisoren empfehlen, die Jahresrechnungen 2007, wie sie vorgelegt wurden, anzunehmen.

Die Jahresrechnungen und der Revisorenbericht werden einstimmig angenommen und den Kassieren Peter Planche und Max Zellweger sowie dem Vorstand Décharge erteilt.

### 12. Budget 2008 und Festlegung des Mitgliederbeitrages 2008 der Ortsgruppen an die Sektion

a) Im Jahr 2006 wurde der Mitgliederbeitrag für Einzelmitglieder von Fr. 18.00 auf Fr. 13.00 reduziert. Für 2008 wird dieser Beitrag nicht geändert. Für Familien bleibt er ebenfalls wie 2007, nämlich Fr. 19.50.

b) Für die Hüttenbuchhaltung ist ein Budget schwierig aufzustellen, da im 2008 erstmals die neuen Verträge mit den Hüttenwarten zum Tragen kommen.

c) Im Anschluss an eine schriftliche Anfrage der Ortsgruppe Siders stellt Peter Planche die Finanzierung der Neuen Monte Rosa Hütte sowie der Renovation der Cabane des Vignettes vor.

Was die Neue Monte Rosa Hütte betrifft, belaufen sich die Baukosten auf Fr. 5'690'000.-. Dieser Betrag ist durch Gönner und Sponsoren gedeckt. Unser Teil wird durch ein IHG-Darlehen und einen Hotelkredit finanziert. Das IHG-Darlehen muss in 15 Jahren zurück bezahlt werden.

Weitere Fragen werden beantwortet und die Ortsgruppe Siders ist mit den Antworten befriedigt.

d) Das Budget der Sektion und die Mitgliederbeiträge werden durch die Versammlung einstimmig genehmigt. Das Budget der Hütten wird in Anbetracht der vorerwähnten Gründe nicht zur Abstimmung gebracht.

### 13. Wahlen / Demissionen

Cornelius Biffiger und Jef Bringolf haben ihre Demission eingereicht. Jef Bringolf bleibt im Vorstand der Sektion bis die Umbauarbeiten in der Vignettes abgeschlossen und die Abrechnung erstellt ist.

Die Ortsgruppe Sitten schlägt Philippe de Kalbermatten, Architekt, geboren 1959, wohnhaft in Sitten, vor

Für die Ortsgruppe Visp schläge deren Präsident Friedhelm Altpeter Christian Grüter vor.

Beide neuen Vorstandsmitglieder werden von den Delegierten einstimmig und mit Applaus gewählt.

Peter Planche dankt Cornelius Biffiger, der 2002 in den Vorstand gewählt wurde, für seinen Einsatz und übergibt ihm ein Geschenk. Er überbringt auch den Dank an Jef Bringolf, der heute leider abwesend ist und den wir an einer nächsten Sitzung noch verabschieden werden.

## Assemblée des délégués Monte-Rosa

### Delegiertenversammlung der SAC Sektion Monte Rosa

#### 14. Wahl eines Ersatzrevisors

Der aktuelle Ersatzrevisor, Lionel Coutaz der Ortsgruppe St. Maurice wird nächstes Jahr zum Revisor. Die Ortsgruppe Brig schlägt als Nachfolger Klaus Hallenbarter aus Obergesteln vor. Er wird mit Applaus gewählt.

#### 15. Nächste Delegiertenversammlung

Sie findet am 24. April 2009 in St. Niklaus statt.

Die Einladung mit Traktandenliste wird in der Seilschaft 2/2009 publiziert werden.

Der Präsident schliesst die Versammlung um 19.45 Uhr und lädt alle Teilnehmer zu einen kalten Buffet ein, offeriert von der Sektion.

*Martinach, 25. April 2008 - Sekretär Monte-Rosa - Pierre-André Veuthey*

## Cabane des Dix

### Béatrice et Pierre Sierro

1991 Salins

Tél. cabane 027 281 15 23

Tél. privé 027 207 39 66



*Nous vous souhaitons  
beaucoup de plaisir  
dans vos sorties!*

## Sortie de section été – Mont Ruan



30 et 31 août 2008

Ce samedi après-midi, une sympathique équipe de 18 Monte-rosiens sont au rendez-vous du Grand-Paradis, près de Champéry. Notre guide, Gilles Borsato, présente le programme: ascension du Grand Ruan en remplacement de la Tour Salière initialement au programme mais à laquelle il a préféré renoncer en raison des conditions et du nombre de participants. Sur le sentier menant à la cabane Susanfe, de l'autre côté des Dents-du-Midi, se créent les premiers échanges. Au passage du Pas d'Encel, c'est la foule à tel point que nous nous

arrêtons pour laisser passer ... une vingtaine d'élégants Japonais plus tout jeunes qui descendent courageusement, pas à pas, ce tronçon délicat et glissant.

Au fil de la montée, le groupe perd son unité, les uns suivent le guide jusqu'à l'arrêt officiel, face à la Grande Pente et au Ruan, les autres font une pause un peu à leur guise: les régionaux de l'étape manquent singulièrement de discipline. Mais promis, demain ils seront plus sérieux.

Arrivée à la cabane Susanfe, fin d'après-midi tranquille, repas et soirée «veillée d'arme». Gilles explique encore, rassure et encourage ceux qui doutent. Après une nuit plus ou moins reposante, le départ a lieu à 5 h 45. Le ciel se couvre déjà lorsque nous attaquons la montée du Col des Ottans. La météo annonce des orages en fin d'après-midi mais dans la région



## Sortie de section été – Mont Ruan

---

ils sont souvent en avance. Faudra-t-il renoncer au Grand Ruan ? Nous atteignons le sommet du Petit Ruan puis suivons l'arête qui nous conduit face au Grand Ruan. Là il faudra varapper un rocher pas toujours solide. Gilles sort de son sac... une perceuse afin de placer quelques spits qui sécuriseront la voie ! Le brouillard nous entoure par moment, il fait froid. Faire monter 6 cordées sur 3 longueurs prend du temps, la patience est de mise. Petite déception passagère au sommet (3'057 m) : si le soleil perce timidement et nous réchauffe un peu, la splendide vue promise se résume au lac d'Emosson à nos pieds. Nous repartons d'un bon pas le long de l'arête surplombant le glacier du Ruan, franchissons quelques ressauts rocheux avant de traverser le glacier. Les crampons rangés, nous nous accordons enfin une vraie pause. Il ne nous reste plus qu'à... remonter vers le Col des Ottans, descendre les échelles et prendre le chemin de la veille pour rejoindre les hauts de Champéry ...

La fatigue se fait sentir, les sacs pourtant délestés du pique-nique et des boissons semblent de plus en plus lourds, le sentier n'en finit plus. Vers 17 h 30, nous voici enfin réunis à Bonavau autour d'une verrée offerte par le groupe organisateur. Philippe Chanton apporte les salutations du comité Monte-Rosa et déjà il faut quitter ce coin accueillant et fleuri, (certains ont de la peine à s'extirper des chaises longues !) pour rejoindre les voitures parkées à 3/4 d'heure de là, aux Champs de Barme.

Le groupe de Monthey remercie tous les participants pour leur chaleureuse et souriante présence, pour les encouragements, les coups de main, les précieux moments partagés. Un merci tout particulier à notre guide Gilles et son assistant Pierre-André. Et au plaisir d'une prochaine rencontre !

*Groupe de Monthey*



## Sektionstour Sommer – Mont Ruan



30. und 31. August 2008

An diesem Samstag Nachmittag trifft sich die sympatische Gruppe von 18 Monte Rosa Mitgliedern beim Treffpunkt Grand-Paradis, in der Nähe von Champéry. Unser Bergführer, Gilles Borsato, präsentiert nun das Programm: Besteigung des Grand Ruan als Ersatz für die Tour Sallière, welche eigentlich auf dem Programm gewesen wäre. Diese konnte aufgrund der grossen Anzahl Teilnehmer sowie der herrschenden Verhältnisse nicht bestiegen werden. Auf dem Hüttenweg zur Cabane Susanfe, auf der Gegenseite der Dents du Midi, erfolgen bereits die ersten Kontakte. An der Passage «Pas d'Encel» kommen uns viele Touristen entgegen,



welche wir erst mal vorbei lassen müssen... um die 20 elegant gekleidete Japaner, nicht mehr die Jüngsten, klettern die steile und rutschige Stelle mutig herunter.

Während des Aufstiegs verteilt sich die Gruppe nun in verschiedene kleinere Grüppchen. Die einen folgen dem Bergführer bis zur offiziellen Pause vis-à-vis der «Grande Pente» und dem «Ruan», die anderen machen ihre Pause nach ihrem Gusto: den Einheimischen der Tour fehlt es etwas an Disziplin ;-). Aber versprochen, morgen werden sie seriöser sein.

Am späteren Nachmittag kommen wir auf der Cabane Susanfe an – uns bleibt noch eine gemütliche Zeit bis zum Nachtessen und der Nachtruhe. Gilles erklärt nochmals die Tour, versichert und motiviert die noch zweifelnden Teilnehmer. Nach einer mehr oder weniger erholsamen Nacht starten wir um 5h45. Der Himmel bedeckt sich nun zunehmend beim Anstieg zum Col des Ottans. Die Wetterpropheten melden einige Gewitter für den späten Nachmittag, aber in dieser Region ist das Wetter oft schneller. Müssen wir den Grand Ruan noch begraben? Wir erreichen den Gipfel des Petit Ruan und folgen nun dem Grat, welcher uns Richtung Grand Ruan

## Sektionstour Sommer – Mont Ruan

---

führt. Hier muss nun ein nicht sehr stabiler Felsen erklettert werden. Gilles kramt aus seinem Rucksack eine Bohrmaschine heraus und setzt einige Bohrhaken um besser sichern zu können. Nebelschwaden umgeben uns und es ist recht kühl. 6 Seilschaften über 3 Seillängen hochzubringen braucht seine Zeit, Geduld ist gefragt. Eine kleine Enttäuschung dann auf dem Gipfel (3'057m): wenn die Sonne auch nur schüchtern erscheint und uns ein wenig wärmt, beschränkt sich die versprochene Aussicht lediglich auf den Lac d'Emosson zu unseren Füßen. Wir starten nun über den Grat oberhalb des Ruangletschers und klettern einige grössere Felsenplatten hinunter bevor wir den Gletscher traversieren. Nach dem Verräumen der Steigeisen gönnen wir uns eine richtige Pause. Nun müssen wir nur noch zurück auf den Col des Ottans, die Eisenstiegen hinunter und den gestrigen Weg zurück nach Champéry nehmen. Die Müdigkeit beginnt uns zu ereilen, die Rucksäcke, zwar erleichtert vom Pic-Nic, scheinen durch die Getränke immer schwerer zu werden und vor allem will der Weg nicht enden. Gegen 17h30 versammeln wir uns endlich in Bonavau um uns an einem von der Ortsgruppe Monthey offerierten Apéro zu erfrischen. Philippe Chanton überbringt hier die Grüsse des Sektionsvorstandes und schon müssen wir den einladenden Ort wieder verlassen (einige haben sichtlich Mühe sich aus den Liegestühlen zu erheben!). Nach weiteren 3/4 Stunden erreichen wir unsere Autos in den Champs de Barne.

Die Ortsgruppe Monthey bedankt sich bei den Teilnehmern für die freundliche und unterhaltsame Teilnahme, für die moralische und technische Unterstützung sowie für die tollen Momente währen dieser Sektionstour. Ein spezielles Dankeschön an unseren Bergführer Gilles und seinen Assistenten Pierre-André. Auf eine nächste Sektionstour!

*Ortsgruppe Monthey*



## Projet Tête de Balme, une aberration, vraiment ?

Après avoir lu l'article sur les recours des organisations écologistes au projet de développement du domaine de Balme, je me demande ce qu'une commune doit faire pour se développer et grandir. En effet, pour les personnes qui ne connaissent pas la région, il faut préciser que tout le côté suisse du domaine de Balme est déjà abondamment parcouru par les skieurs au départ de Vallorcine ou du Tour. La faune s'en est habituée, et la création des 2 télésièges prévus n'aurait aucune influence sur leur comportement. L'impact sur le paysage serait minime. En revanche, cela permettrait de sécuriser le secteur, ce qui n'est pas le cas actuellement. Mais le plus aberrant dans cette histoire est que la commune de Trient semble avoir compris l'utilité de ce développement pour la pérennité du village. En effet, il semble que les jeunes désertent la commune pour la plaine, en cause notamment, le manque de travail durant l'hiver. Or, le domaine de Balme pourrait offrir les places de travail nécessaires pour maintenir les gens sur place et ainsi permettre à ce village de montagne de garder son école, son magasin, sa vie ! Et Trient n'est pas seul, la commune de Finhaut est bien-sûr également concernée par ce projet. De plus, le financement de ces installations serait entièrement assuré par la compagnie du Mont-Blanc.

Il s'agit du quatrième dossier déposé officiellement par la commune. On ressent là une immense volonté de la population d'avancer dans ce projet. En effet, lors de la dernière assemblée primaire, seules deux voix (sur une quarantaine) s'étaient opposés à la modification partielle du règlement communal des constructions et des zones en rapport avec les installations de remontées mécaniques prévues. Par leur recours, les organisations écologistes désavouent donc ces citoyens. Ces « donneurs de leçons » ne se rendent quasiment jamais dans cette région. Mais ils pourraient influencer fortement la décision finale quant à l'acceptation de ce projet.

Alors je dis « Vive la démocratie suisse » ! Ou, quand des citoyens dans leurs bureaux décident de l'avenir des habitants des montagnes !

*Bertrand Savioz, Trient*

## Le look montagne



Bienvenue au sommet des grandes marques, du service après vente et des locations.

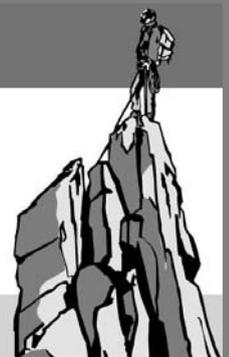
Vous trouverez aussi chez nous une **fabrication de vêtements (BR) sur mesure** avec un choix de couleurs et matières, exécutés par des spécialistes à Martigny.

Vous êtes exigeants et vous avez raison !

Pour vous, une seule adresse.

Martigny, Rue du Léman 23

**Magasin** Tél: 027 722 91 55 **Atelier** Tél: 027 722 39 08



# La Cordée / Die Seilschaft

## Tarifs publicitaire / Gebühren:

Conditions / Seitengrösse	Tarifs / Gebühr
1 page / Seite	400.-
1/2 page / Seite	200.-
1/4 page / Seite	100.-

10% de rabais pour 5 parutions (1 année)

10% Rabatt bei 5 Aufträgen (1 ganzes Jahr)

Exemple: 1 année sur la cordée avec une 1/1 à 400.- = 1800.-

Beispiel: 1 Jahr eine Anzeige in der Seilschaft über 1 Seite à 400.- = 1800.-

## Adresse de contact / Kontaktadresse:

CAS Martigny, La Cordée, Case postale 142, 1920 Martigny

E-mail: [lacordee@cas-martigny.ch](mailto:lacordee@cas-martigny.ch)

Responsable / Verantwortlich: Gérard Gavillet Tél : 079 232 73 52

## Ansprechpartnerin für Deutschsprachige:

Juliane Anderegg, Tel: 027 923 76 71, [juklan@gmx.ch](mailto:juklan@gmx.ch)





**lm imprimerie  
du bourgmartigny**

**Depuis 1974**  
■ ■ ■ ■

Rue des Fontaines 6  
1920 Martigny 2  
Tél. 027 722 19 31  
Fax 027 722 09 31

graphisme  
impression offset et typo  
photocopies coul. jusqu'à A3  
sorties photocopieur coul.  
photolithographies  
scannage n/b et couleur jusqu'à A4  
plastifiage jusqu'à A3



## Berichte zweier nicht durchgeführter Touren!

---



Der Wetterfrosch prophezeit im Frühjahr, dass der Sommer durchzogen und nass sein wird. Zum Leidwesen manch eines Berggängers war es so. Fidelis und ich haben unsere ausgeschrieben Touren rekognosziert, aber dann witterungsbedingt nicht ausführen können. Um gluschtig zu machen, unser Bericht:

### **Baltschiederklause – Baltschiederlicka – Gredetschtal**

Zügigen Schrittes ab Eggen oberhalb Eggerberg entlang der Gorbjeri erreichen Adi und ich in 4 Stunden die Klause am Fuss des Jäghorns. Dazwischen bleibt noch Zeit für einen kleinen Schwatz bei der Martischipfa mit zu Tal absteigenden Touristen. Nach der Steilheit zum Stockhornbiwak (links von uns durch die Felsen) ist unser Wegstück bei Hohbitze gemütlich, gemächlich. Wohl wissend, dass man den Tag nicht vor dem Abend loben soll, verlassen wir nach einer einstündigen Mittagsrast mit Hüttenkaffee die Klause auf 2793 mit ihrer sympathischen Hüttenwartin Evalin Planzer und ihrer marschtüchtigen, schlanken Katze Bietschi. Wir folgen der Markierung ostwärts über den Inneren Baltschiederletscher hinauf zur mit Ketten und Stahlseilen gesicherten Baltschiederlicka auf 3219m.ü.M. So, nun hätten wir die 2100 Höhenmeter geschafft. Gemein, eine dunkle Wolke hockt auf dem Baltschiederhorn und lässt die ersten Tropfen auf uns fallen. Wir ergreifen die Flucht. Doch das gelingt uns gar nicht. Es regnet, hagelt, blitzt und donnert. Um schneller über die Schneefelder gleiten zu können, bedienen wir uns unserer Ministeigeisen. Im Geröllfeld komme ich taumelnd wie eine Betrunkene vorwärts. Noch nie in meinem Leben hat es mich so bis auf die Haut verschifft. Im Talboden gleicht der Weg einer Wasserfuhre. Ab der Talmitte ist der Boden trocken. Für gute

## Berichte zweier nicht durchgeführter Touren!

---

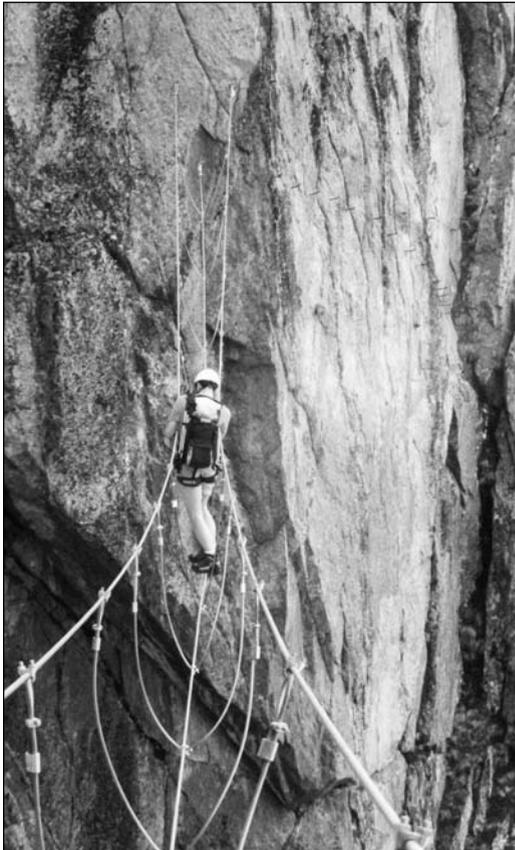
Gänger muss mit 8,5 – 9 Stunden für die ganze Tour bis zum südlichen Tunnelportal oberhalb Mund gerechnet werden. Mit einer Gruppe ist eine Übernachtung in der Klausen zu empfehlen. Auf dieser Tour sind Bietsch-, Stockhorn, Jägi-, Lötschentaler Breithorn, Nest- und frech zackig das Gredetschhörli zum Greifen nahe.

### **Klettersteig Eggishorn**

Statt heute mit Fidelis auf dem Barrhorn zu stehen, schreibe ich diesen Bericht, denn es regnet in Strömen. Hier ein kleiner Rückblick auf sein erstes Angebot, das wir im Sommer testeten. Von der Bergstation Kühboden erreichen wir über Alpweiden in 1 Stunde die Elselücke. Wir haben noch letzte Schneefelder zu überqueren. Der Ausgangspunkt des Klettersteigs ist auf 2562m. ü. M. Jetzt geht's zuerst flach dem Berg entlang ostwärts, ein Brüggli, dann eine luftige Seilbrücke (nur für Schwindelfreie, kann aber umgangen werden) und 300 Hm. über guten Fels zur Bergstation Eggishorn. Das Panorama auf den Aletschgletscher, die Berner-

und Walliser Alpen ist schlicht grossartig. Die Viertelstunde zum Gipfelkreuz soll uns nicht reuen. Der Abstieg kann ost- oder westwärts erfolgen. Der Klettersteig ist von Ende Juni bis Mitte Oktober geöffnet. Ein sehr lohnender Ausflug in eine herrliche Bergwelt.

*Paula Gsponer*



## Rosablanche – La Sâle en traversée

---

Groupe de Martigny



*Le parcours,  
de la Rosablanche  
à La Sâle*

### **Samedi 21 juin :**

Au Chargeur, il est 6h, une clique de 9 fervents montagnards terminent de paqueter les sacs. Isabelle, désireuse de se rappeler le Mc Kinley, a emporté son bivouac dans un sac de 80L, qui la dépasse d'une tête. Les nôtres, plus modestes, sont néanmoins bien chargés, gueuleton du soir oblige!

D'un pas motivé, nous partons en direction de Prafleuri et dérangeons au passage, à cette heure matinale, quelques bouquetins, un lièvre et une marmotte. Le chemin est encore bien enneigé, histoire de donner d'entrée le ton de la course. Devant la cabane, nous faisons une pause et l'ombre d'un doute plane sur Lise, qui se demande si elle va y arriver. Après l'avoir rassurée, elle s'encourage. Notre benjamine Patricia déjà trépigne, il va falloir repartir. Après quelques éboulis, nous atteignons la langue du glacier, où nous nous encordons. Le soleil tape déjà bien et nous nous accordons une pause sur le plateau, pour se désaltérer en appréciant le paysage et notre solitude dans le massif, en s'amusant des pitreries de Bernard, qui n'est jamais à cours d'idée.

En haut du couloir de la Patrouille, Carine s'étonne de ne pas reconnaître l'endroit, ainsi dépouillé de ses spectateurs et vierge de traces. En dessus, toutes les crevassees sont bien recouvertes, par contre la neige n'étant pas durcie, tracer s'avère quelque peu pénible. C'est ainsi que je rejoins l'arête des Rochers de Mourti et nous la suivons jusqu'au sommet de la Rosablanche.

## Rosablanche – La Sâle en traversée

Embrassades et bravos à volonté, je me demande si chacun a conscience que la course commence ici... Un participant aguerri me questionne même sur le nom de ce sommet(!), mais c'est vrai qu'il est inhabituel de voir cet endroit si désert. Petit en-cas, en regardant le bivouac « tout là-bas » et nous attaquons la descente. La suite se résume à une succession amusante de « en-haut, en-bas » entre neige et rocher, agrémentée de passages de désescalade dans un terrain de bloc, parfois peu stable. Toute la troupe s'en sort bien mais la fatigue se fait sentir et la soif aussi. Nous escaladons la Lui des Chamois et son sommet vertigineux, puis continuons en direction du Col du Crêt, en renonçant au Parrain. Il se fait tard mais un participant étant peu bien, je ralentis encore le rythme et change les cordées.



*L'Igloo des  
Pantalons Blancs*

Au collet 3150, on fait le point, il est 19h. Descendre par le Glacier des Ecoulaies ou poursuivre par la pente NW sur le bivouac des Pantalons Blancs... Malgré quelques regrets, on décide de rentrer. Mais après quelques pas dans la traversée sous le col, il semble que la remontée ne nécessite qu'une heure et l'équipe rassemble ses forces.

Il est 19h50, quand nous déposons nos sacs devant l'Igloo des Pantalons Blancs, certains sont épuisés mais tous sont heureux! Le refuge plaît beaucoup à ceux qui le découvrent pour la première fois. Pendant que nous laissons notre courageuse Lise et notre malade se reposer, d'autres se mobilisent pour les boissons et le repas. Malheureusement, il n'y a plus de gaz, donc il faut mettre en route le poêle. En attendant que ça chauffe, on aura droit à un superbe coucher de soleil!

Comme les riches, il ne sera pas loin de onze heures quand nous nous mettrons à table. Au menu, potage, salade, pâtes napolitaines et brownies maison d'Isabelle et café, de quoi contenter les meilleurs appétits. Au programme du lendemain, nous abandonnons la traversée sur la Lurette par le Pleureur, mais une troupe de femmes projette la Sâle. Vu l'heure avancée, à moins de ne pas se coucher (si, si, il y a des partants!), on retarde le départ à 7h. Il est convenu que nous rentrons vers midi, pour descendre ensemble les Rochers du Bouc.

*On s'active  
aux marmittes*



## Rosablanche – La Sâle en traversée

---

### Dimanche 22 juin:

*La Sâle,  
reine du jour*



6h, petit déjeuner copieux avec Patricia, Carine, Isabelle, ragaillardie de sa nuit à la belle étoile et Jean-Michel, qui se décide tout à coup, par peur de regretter. Nous démarrons d'un bon pas vers la cime convoitée. En 50 minutes, nous avons rejoint le col du Vasevey.

Après s'être attachés, nous suivons plus ou moins l'arête, en général dans la neige, qui ne porte que par endroit. Au pied du ressaut sommital, j'avance dans la vire pourrie et découvre avec plaisir que le passage a été équipé de spits, qui ont remplacé un vieux bout de corde douteux. Les deux cordées passent sans problème et on se retrouve au sommet à 10h30. La vue est limpide, 360 degrés de beauté pure!

La descente nous fait perdre un peu de temps, car avec nos deux cordes de 30m, même mise bout-à-bout, ça nous oblige à faire deux rappels. Dans une confiance totale, nous nous suspendons donc à quatre, sur le relais en place. (hum!)

*La vue imprenable depuis l'Igloo!*



## Rosablanche – La Sâle en traversée

Evidemment, comme toujours dans les situations inconfortables, notre corde reste coincée et c'est avec un bout de la seconde que nous assurons Jean-Michel, qui remonte la débloquer. Peu officiel mais ça passe et nous nous retrouvons les cinq au pied du ressaut, pour filer vers le bivouac avec un peu de retard.

A l'Igloo, nous racontons nos aventures en rangeant la maison, puis partons vers les Rochers du Bouc. Ceux-ci sont encore bien enneigés et l'itinéraire d'été doit être adapté en fonction. Les traverser est une belle course en soi, ainsi tout le monde fut comblé. Au-dessus de la Barma, nous dérangeons encore quelques étagnes et leurs jeunes. Un arrêt à la Barma et retour le long du lac, puis nous rejoignons les voitures, un peu tard selon les horaires CAS (19h). Mais je suis contente, tout le monde a l'air satisfait de cette aventure et au fond de moi, mon plus beau cadeau : deux graines d'alpinistes ont germés...



*Pose au glacier de La Sâle*



*Au sommet  
de La Sâle*

J'aimerais remercier ceux de la Section de Sion, pour leur excellent travail d'équipement et la tenue impeccable de l'Igloo des Pantalons Blancs, qui est un vrai bijou! A noter que le ressaut de 30m pour descendre du Pleureur à la Luette a également été équipé, rendant ainsi cette traversée moins scabreuse (auparavant descente par une vire sur le flanc sud). Je recommande aux amateurs de tranquillité, cette course alpine à l'ancienne, le décor est superbe ! Il peut être judicieux de vous informer chez Jean-Marc Dayer, pour l'occupation du refuge. Pour des infos : [www.clubalpension.ch/](http://www.clubalpension.ch/)

*Cécile Chabloz*

# Projet de réhabilitation de la cabane de la Tourche

## Groupe de St-Maurice



La cabane de la Tourche se situe à une altitude de 2200m dans le Chablais vaudois, au-dessus du village de Morcles, à la jonction des cantons de Vaud et du Valais. Elle fut construite peu après la première guerre mondiale dans le but d'accueillir les troupes accomplissant leurs obligations militaires dans la région de Dailly et de Savatan.

Cette construction, propriété de l'armée Suisse et au confort sommaire, faisait partie de tout un complexe comprenant un baraquement dans la région de la Croix de Javerne et quatre dans la région de Rionda, dont trois sont encore en place à ce jour. Après avoir géré cette cabane pendant plusieurs décennies, le groupe de St-Maurice en est devenu propriétaire en 2001.

## Situation

Le site, accessible en été comme en hiver, constitue un balcon fantastique au pied des Dents de Morcles.

En face de lui, le visiteur dispose d'une vue imprenable allant du massif du Mont-Blanc et du Trient, jusqu'aux Alpes vaudoises... en passant par les Dent-du-Midi, le Chablais, le lac Léman, le Jura, ou encore la Tour d'Aï et le massif des Diablerets.

Cette région, un peu à l'écart des grands chemins et encore préservée du tourisme de masse, présente une richesse géologique, floristique et faunistique exceptionnelle. C'est un refuge remarquable pour plus d'une centaine de plantes et d'animaux rares ou menacés au niveau national. Cette riche nature est à la base du projet de création de parc naturel des Muverans.

Le site est facilement accessible à pied, par des chemins, au départ des Plans-sur-Bex, de Frenières, ou de Morcles.

## Projet de réhabilitation de la cabane de la Tourche

C'est un but de promenade d'une journée ou un point de départ idéal pour les randonneurs ou alpinistes désirant gravir la petite Dent de Morcles. De nombreux sentiers, dont le Tour des Muverans, permettant aux randonneurs de découvrir cette nature merveilleusement bien préservée. En hiver, la nature reprend tous ses droits, en dehors des quelques zones plus faciles d'accès par le ski de randonnée ou la raquette.

### Les objectifs

La cabane est aujourd'hui obsolète et mérite une sérieuse réhabilitation. Il est indispensable d'entreprendre des travaux afin d'assurer la pérennité du bâtiment, d'améliorer les conditions d'accueil et de travail des gardiens et de minimiser les coûts d'exploitation.

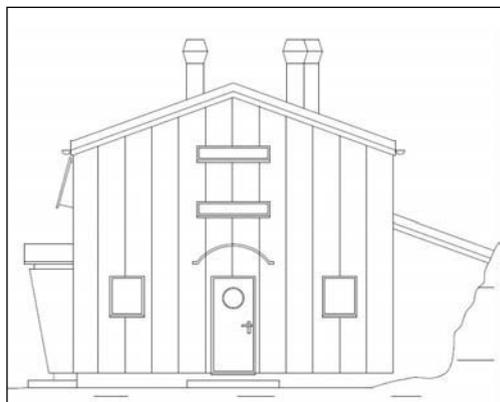
Après réflexion, le groupe de St-Maurice a élaboré un projet de reconstruction afin de mettre à disposition des randonneurs et alpinistes un lieu d'hébergement agréable et correspondant au standard actuel de confort d'autres cabanes.

Dans ce cadre, le groupe souhaite également participer au développement d'un tourisme doux et respectueux de la nature, ménageant l'environnement en privilégiant l'utilisation d'énergies renouvelables.

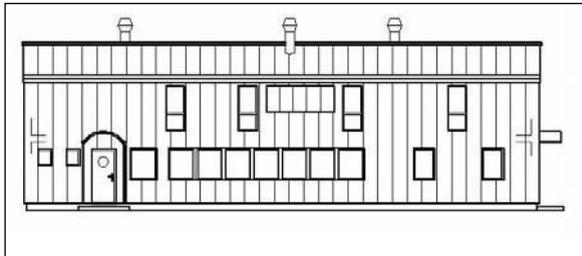
### Le projet

Les travaux prévus débiteront en automne 2009, pour se terminer au printemps 2010. Ce planning permettra de minimiser l'impact sur la période d'exploitation d'été et devrait occasionner un minimum de désagrément pour les utilisateurs.

L'étude et le suivi de la réalisation du projet sont confiés à l'architecte Michel Perraudin de Martigny qui a participé à la rénovation de nombreuses cabanes de montagne, notamment celles de Trient, de Panossières, des Vignettes et prochainement de Valsorey. Les membres du groupe seront fortement mis à contribution afin de participer aux travaux.



## Projet de réhabilitation de la cabane de la Tourche



La cabane sera construite sur deux étages :

- avec au premier niveau un réfectoire, une cuisine complètement aménagée, une chambre pour les gardiens et des sanitaires;
- et au 2<sup>e</sup> niveau des

dortoirs de petite capacité et un local d'hiver pour 10 places avec cuisinette

### Étapes déjà franchies

- Réalisation d'une étude hydrogéologique concernant le traitement des eaux usées.
- Approbation de l'étude hydrogéologique par le Service des Eaux de l'État de Vaud.
- Réalisation d'un avant projet de construction en collaboration avec l'architecte Michel Perraudin.
- Approbation de l'assemblée générale du groupe pour le projet de réhabilitation.
- Dépose d'une demande préalable de construction auprès de la commune de Lavey.
- Préavis favorable du service du développement territorial du canton de Vaud, pour lequel les travaux envisagés sont justifiés afin d'améliorer les conditions sanitaires et d'accueil de cette cabane.

Une commission a été mise sur pieds en dehors du comité afin de gérer la recherche de fonds et de préparer les dossiers relatifs à la construction et aux demandes de construire.

Le budget prévisionnel se monte à Fr. 800'000.– et le financement se répartit en quatre axes :

- contribution des collectivités publiques, associations caritatives, entreprises, ...
- crédit LADE (ex LIM)
- fonds propres
- parrainage, parts sociales et participation de bénévoles

Les particuliers peuvent soutenir le projet par un parrainage qui donne droit à une nuitée à vie à la cabane ou au moyen de parts sociales remboursables.

Pour plus de renseignements nous vous recommandons de consulter notre site <http://www.cas-st-maurice.ch/tourche/> en particulier pour les personnes désirant verser une contribution nécessaire à la réalisation de la cabane de la Tourche.

*Patrick Monnay  
Christian Rappaz*

## 100 ans de la cabane des Dix

---



François Dayer et Jef Bringolf nous racontent les cent ans de la cabane des Dix au moyen de ce magnifique DVD

- une histoire en trois temps
- la belle époque
- cent ans d'accueil

### **Pour vos commandes:**

Par mail: [Jef.bringolf@bluewin.ch](mailto:Jef.bringolf@bluewin.ch)

Par téléphone: 027 321 38 64

Par courrier: Jef Bringolf – rue Ambuel 6 – 1950 Sion

**Prix: 30.-**

## Semaine de courses des randonneurs du CAS-Section

### Monte Rosa dans les Grisons du 21 juin au 28 juin 2008



Enfin, le soleil revenu, nous pouvons partir en vacances, le solstice d'été nous est favorable. Direction Les Grisons par la Furka et l'Oberalp, champ de gentianes et petit lac pour un pique-nique, la semaine s'annonce lumineuse. Même les motos, qui nous dépassent, brillent sous le soleil. Le bienheureux Georgy, ex mécano de loco, fait le trajet en train.

A Disentis, agréable surprise, l'hôtel Cucagna nous offre des chambres très confortables, avec petits salons. Désolée, Charlotte, la suite sera pour une prochaine fois. Petite promenade dans le village qui est dominé par la très grande abbaye bénédictine. Dans le jardin près du porche d'entrée, nous découvrons une superbe Barbe de St-Jean, connue aussi sous le nom de spirée Reine des Bois.

Le repas du soir est le plaisir de se retrouver. Les discussions vont bon train, même Susi ne peut pas en placer une.

L'arrangement de l'hôtel prévoit un forfait, eh oui, pour toutes les boissons, petites pâtisseries, glace, vin et bière de 6 h à 22 h. Sachez-le, nous n'avons pas exagéré; la preuve: nous avons pu faire de très très belles et longues courses, jugez plutôt. Il est vrai qu'avec Roland comme berger, nous allons en toute décontraction.

**Dimanche:** Depuis Sedrun-Gare, nous remontons la vallée de la Strem sous un soleil de plomb. Les premières chaleurs de cet été nous assomment littéralement. De temps en temps, nous avons une petite fraîcheur des jolies cascades. Les soldanelles pointent leur bout de nez. A Bauns, direction du Platta dil Barlot. Les chemins ne sont pas encore entretenus, nous sommes surpris qu'il reste encore autant de neige dans les couloirs. Dans l'un d'eux, un bâton récalcitrant et Angèle chute sur

## Semaine de courses des randonneurs du CAS-Section

### Monte Rosa dans les Grisons du 21 juin au 28 juin 2008

un névé, heureusement, elle fait un rétablissement digne d'un snowbordeur. Nous sommes tous soulagés, elle va bien. Nous continuons sur un chemin aérien. Nous trouvons une jolie place pour le pique nique et la voix d'Ulysse retentit : Susi au pied = traduction, viens femme sur l'herbe fraîche pour ce repas que nous allons partager.

Pendant cet arrêt, Roland va en éclaireur pour savoir si nous pouvons passer en direction du sommet, il n'y aura pas de problème. Nous avons le temps d'une sieste, Hannelore s'exclame : où est ma montre ? Je l'ai enlevée ce matin en montant le sentier au bord des cascades, je vais la chercher. Eh bien, elle est descendue, remontée et l'a retrouvée avec le concours de Franz chéri. Comme elle dit, lorsque l'on doit remonter sur le chemin déjà parcouru le matin que cela semble beaucoup plus long.

Depuis l'Hexenplatte, nous avons une superbe vue de l'Oberalpstock, 3328m. Avec le reste du groupe, nous descendons la crête de Caschlé puis une forêt couverte de myrtilles, dommage pas encore mûres. Avant notre retour à Sedrun, nous cheminons le long de belles prairies fauchées propre en ordre.

**830 mètres de dénivelé / 10km / 5h.**

Lundi: Depuis Breil, joli village aux habitants vraiment du crû bien sympathiques avec qui certains d'entre nous (pas moi) peuvent tricoter une bavette en « chuchi-chaeschtli ». En direction de Frisal, nous montons le long d'une route forestière. En contrebas, le grand torrent au bruit assourdissant nous donne de son énergie; c'est paradoxal pour un torrent qui s'appelle La Flem. Le sentier se rétrécit et chemin faisant nous pouvons admirer de magnifiques fleurs, dont les globulaires à feuilles en cœur et nos premières marmottes qui jouent à cache-cache. Surprise, nous découvrons à Frisal une grande plaine-méandre dans un cirque de belles montagnes, dont le Bifertenstock, 3419m, endroit parfait pour la détente. Retour en montée par l'alpe Nova, sentier très agréable dans un champ de rhododendrons avec quelques touffes fleuries. En descendant le chemin devient raviné et tout à coup, plouf 300 mètres de dénivelé. Repos bien mérité sur une aire de pique-nique (non ce n'est pas une autoroute). Comme de jeunes randonneurs ont préparé du feu, une petite raclette s'impose avec le fromage au bout d'un bâton comme dans l'enfance de Rosette et Ruth-Marie lorsqu'elles étaient au champ. Retour aux voitures par le nouveau village de Breil aux constructions très modernes tout bois.

**700m / 12km / 5h30h.**

**Mardi:** Direction le col du Lukmanier pour le tour du Pizzo dell'Uomo, 2663m. Beau temps, un peu couvert, agréable pour ce grand tour. Nous prenons une route militaire bien gardée, des barbelés et tout le tremblement ; dire que Monique n'a pas été chercher les biscuits promis la veille au bistrot de l'hôtel par des militaires en goguette, ils ont dû être déçus. Nous cheminons toujours sur la route ce qui permet aux chevrettes et chevrotins de s'égailler. Le Val Termine est superbement décoré d'une multitude de fleurs, plus particulièrement de cascades d'anémones

## Semaine de courses des randonneurs du CAS-Section

### Monte Rosa dans les Grisons du 21 juin au 28 juin 2008

jaunes. Après le Passo dell Uomo, nous marchons dans un champ de soldanelles, du bleu (ancienne) au rose et violet, il y en a tellement que nous ne pouvons les éviter. Au Passo delle Colombo, un petit lac nous accueille pour la pause «santé». Le chemin de descente bien raide n'est pas encore entretenu, cela n'empêche pas la chevrette Elisabeth de gambader. Tout au long de la descente, il est frappant de voir toutes ces fleurs en grand bouquet, telles les violettes. Au retour dans la plaine avec une superbe forêt de mélèzes, nous entendons au loin une ribambelle d'enfants qui se baignent dans les méandres de la rivière. Nous remontons vers le col du Lukmanier.

**560 m / 12 km / 5 h 30.**

**Mercredi:** Deux itinéraires au programme.

Le beau temps est bien établi. Depuis Sedrun Gare, nous partons à flanc de coteau direction Val Bugnei. Nos esprits vagabondent, le train des Glaciers passe avec son lot de touristes. Nous montons un petit vallon dans l'herbe fraîche au son du chant des oiseaux puis au loin le bruit des sonnaillies. Champs très en pente, comment font-ils pour faucher? Nous continuons notre parcours idyllique, mais très pentu, dans la forêt ombragée puis sur la crête bien ventée avant d'arriver au Pic Bostg. Point de vue superbe. Lors de la descente sur un beau sentier en direction de Caischavedra, nous passons 2 torrents, dans le Val Segnas, alors que les ponts ne sont pas encore installés, chaussures dans l'eau, pas de problème avec cette chaleur. Pique nique dans les vernes, il semble qu'il y ait aussi beaucoup de cerfs dans la région. Etienne ne peut offrir de vin, c'est Monique qui porte et comme elle est restée avec l'autre groupe... Après un chapelet de plaisanteries les plus diverses, nous nous mettons en route. 600 m / 8 km / 4 h 30.

Angèle nous relate la journée du deuxième groupe: « Le mercredi matin, huit d'entre nous parmi les sportifs les moins endurcis se sont mis en route vaillamment en direction de la télécabine de Disentis qui, en nous évitant 600 mètres de montée, nous a menés lestement et gratuitement sur le pâturage de Caischavedra. Sous la conduite experte et pour une fois presque muette d'Edouard, nous avons marché à travers les buissons de rhododendrons jusqu'au très secret Lac Serein qui ne s'est laissé découvrir qu'au dernier moment. Après un pique-nique peu arrosé (grâce à Monique 7,5 dl. à partager entre huit), nous sommes redescendus en traversant des torrents impétueux et avec le secours de mains charitables en ne tolérant que quelques prises photographiques. Arrivés à Caischavedra, nous avons retrouvé nos Vaillants Marcheurs attablés sur la terrasse du restaurant, passablement gais sous le coup de bière et de cidre et tout juste bons pour redescendre avec nous en télécabine. » **211 m / 3 km / 1 h 30.**

**Jedi:** Par un temps changeant, nous partons de Madernal/Cavardiras pour un circuit. Première surprise, suite à l'orage de la veille, un talus s'est effondré, de la boue et des arbres obstruent complètement la route. Joli exercice pour se mettre

## Semaine de courses des randonneurs du CAS-Section

### Monte Rosa dans les Grisons du 21 juin au 28 juin 2008

en jambe. Direction Lac de Laus. Pour y parvenir, il faut qu'Elisabeth fasse un vol plané dans les vernes. Elle qui rêvait de tomber une fois dans des rhododendrons, raté. Joli chemin dans la forêt et prairies, pour arriver dans un alpage à l'imposant troupeau de vaches avec sa belle bergère, n'est-ce pas Edouard? Au bord du lac, nous nous amusons à lancer du pain aux canards. Après une longue descente, nous nous arrêtons au bord du Rhin pour un apéro bien mérité.

**740m / 14km / 6h.**

En fin de journée, nous sommes conviés à la visite de l'Abbaye de Disentis. L'église est belle, le musée est très riche; des trésors religieux, d'imposants cristaux, des blocs d'amiante, des animaux empaillés plus vrais que nature de l'aigle au mulot en passant par le bouquetin, je vous jure ce dernier sent.

**Vendredi:** Dernier jour, direction Lukmanier. De Curaglia à Curaglia par Pardatsch, Masauna, Stavel, et Soliva. Les nuages s'en vont comme par enchantement, nous montons une route d'alpage en surplomb d'un torrent grossi par les pluies de la nuit avec le bruit des cailloux qui s'entrechoquent. Passé le pont, après la photo de groupe, nous cherchons notre chemin. La faucheuse n'a toujours pas passé. Il semble que les orties soient bonnes pour la circulation. Le chemin devenu ruisseau monte à l'orée du bois, nous nous frayons un chemin dans l'herbe à chèvre. Nous continuons dans la bonne humeur par monts et par vaux, avant d'arriver à Stavel Sut. Comme dit Charlotte, dans les alpages, on s'embourbe ou on s'embeuse. Décor de rêve pour le repos, au loin le Piz Medel, 3210m. Descente très agréable avec vue superbe dans la vallée et bien sûr un apéro à l'arrivée.

**630m / 10km / 5h.**

Tout au long de la semaine, Denise nous a distribué des trèfles à quatre, même à cinq mais il semble que ceux-là ne valent rien. Nous avons eu beaucoup de chance avec le temps, l'ambiance a été très bonne. Merci à tous. Merci tout particulièrement à Roland Anthamatten pour l'organisation parfaite du séjour et des courses et à son fidèle acolyte, notre secrétaire-picsou bien aimé, Paul Maret.

L'aventure continue: fourbissez vos armes, préparer des suggestions pour l'année prochaine, nous en reparlerons à l'automne lors de notre rencontre.

Une marguerite à Roland, RS.

Retrouvailles le 12 octobre 2008 dans le Val d'Anniviers.

Pour les marcheurs à 9h30 à l'entrée de Vissoie, route sous le garage.

Pour les non marcheurs à 10h30 à Fang, parking au bord de la route cantonale.

Inscription, dès le 17.9.08, auprès de Raymonde par mail ou au 079 294 41 37.

## Quand les glaciers jouent aux archéologues



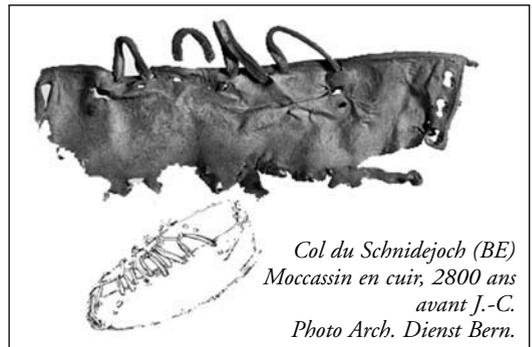
*Col Collon:  
5'000 ans  
avant J.-C.*

*dessin: A. Houot/J. Charrance*

Depuis quelques décennies, le réchauffement du climat entraîne un retrait des langues glaciaires qui parfois libèrent de bien curieux vestiges: fragments de bois, éléments en cuir ou en tissu, parfois ossements: ce sont là les témoins conservés par la glace pendant des millénaires qui, soudain, se retrouvent à l'air libre. Le randonneur ou l'alpiniste peu attentif n'y voit peut-être que des déchets de plus qui polluent la haute montagne; ce sont effectivement des déchets, mais des déchets souvent très instructifs! Sachons les conserver et les questionner avec toute l'attention du scientifique: leur histoire, c'est souvent tout un pan de la préhistoire de la montagne qui nous est révélé, des bribes d'un passé trop méconnu qui concerne les premières communautés implantées dans les Alpes.

### **Des témoins extraordinaires**

C'est ainsi qu'avant la Seconde Guerre mondiale, le peintre Albert Nyfeler a ramassé au Lötschenpass de nombreux objets dont des arcs vieux de près de 4000 ans. Dans les années 1980, on a retrouvé les restes d'un



*Col du Schnidejoch (BE)  
Moccasin en cuir, 2800 ans  
avant J.-C.  
Photo Arch. Dienst Bern.*

## Quand les glaciers jouent aux archéologues

---

mercenaire suisse datés du XVI<sup>e</sup> siècle, probablement tombé dans une crevasse au glacier du Théodule alors qu'il revenait d'Italie. C'est ainsi qu'a été découvert le célèbre Oetzi, la momie préhistorique des glaces, à la frontière entre le Tyrol et le Haut-Adige. Aujourd'hui, les découvertes s'intensifient. Les dernières en date: des mocassins, des jambières en cuir, un arc, des flèches et d'innombrables fragments de bois et de tissus, vieux de plusieurs millénaires, récoltés au col du Schnidejoch, à la frontière du Valais et de Berne.

Mais ces vestiges sont très fragiles; ils doivent être prélevés avec soin par des spécialistes. Ce patrimoine est un bien collectif; il nous concerne tous; le propriétaire officiel est, selon la loi, le canton sur le territoire duquel ils ont été trouvés; à lui de prendre les dispositions pour le prélever, le conserver et le mettre en valeur en l'exposant au public.

### **Un bon réflexe**

Avis donc à tout montagnard, en cas de découverte, un bon réflexe: en informant rapidement les autorités cantonales, il contribuera personnellement à la sauvegarde de ces témoins et à l'avancement des connaissances sur cette montagne, cette montagne qu'il a appris à maîtriser mais aussi à respecter.

Qui avertir en Valais:

le Service des Bâtiments, Monuments et Archéologie: 027 606 38 00

ou encore: les Musées cantonaux du Valais: 027 606 46 70

### **Une conférence: L'homme préhistorique et la haute montagne**

Sur la base des découvertes archéologiques, il est aujourd'hui possible de raconter avec plus ou moins de précision l'évolution du premier peuplement du Valais. Cette région est l'une des plus riches des Alpes suisses en vestiges préhistoriques, qui se retrouvent principalement en plaine; mais des découvertes faites en haute montagne parfois à plus de 3'500 m d'altitude montrent que l'homme préhistorique maîtrisait parfaitement son environnement. Ainsi, des communautés entières ont traversé des cols aujourd'hui englacés pour rejoindre les versants de vallées; les objets qui, depuis quelques décennies sortent de la glace nous content une histoire passionnante, parfois émouvante: dons votifs aux divinités de la montagne, objets perdus par leur propriétaire, chasseur ou berger de la préhistoire, etc.

Conférence donnée par Philippe Curdy, archéologue, conservateur au Musée d'Histoire du Valais:

À la salle de Conférence de la Grange à l'Evêque à Sion, le jeudi 27 novembre 2008, à 20h15

# Gletscher und ihre Rolle als Archäologen

## Gletscher und ihre Rolle als Archäologen

Seit einigen Jahrzehnten gehen durch die Klimaerwärmung die Gletscher mehr und mehr zurück, wodurch interessante Überreste aus alter Zeit frei gesetzt werden. Holzstücke, Stoff- oder Lederfetzen, manchmal gar Gebeine: dies sind Zeugen, die durch das Eis über Jahrtausende hinweg konserviert wurden und nun plötzlich an der Oberfläche erscheinen. Ein etwas weniger aufmerksamer Bergwanderer denkt vielleicht an weiteren Abfall, der die Bergwelt verschmutzt; es ist in der Tat Abfall,

aber häufig ein sehr lehrreicher! Wichtig ist, die Fundstücke zu erhalten und sie mit wissenschaftlicher Aufmerksamkeit zu untersuchen: Durch sie wird uns die vorgeschichtliche Zeit offenbart, Brocken einer oft noch unverstandenen Geschichte der ersten Gemeinschaften in den Alpen.



*Le col Collon:  
2'000 ans  
après J.-C.*

*photo: Ph. Curdy*

### Ausserordentliche Zeugen

So fand der Künstler Albert Nyfeler im zweiten Weltkrieg auf dem Lötschenpass zahlreiche alte Bögen von vor 4'000 Jahren. In den 80er Jahren hat man Reste von einem Söldner aus dem 16en Jahrhundert gefunden, der wahrscheinlich in einer Gletscherspalte am Theodulgletscher verunglückt ist, wohl aus Italien kommend. Zwischen Nord- und Südtirol hat man den berühmten Ötzi auch auf diese Weise entdeckt. Heute gibt es mehr und mehr solche Funde. Die letzten sind: Mokassin, Ledergamaschen, ein Bogen mit Pfeilen und unzählige Holz- und Stoffstücke, mehrere Jahrtausende alt, geerntet am Schnidejoch, an der Grenze zwischen dem Wallis und Bern.

Aber diese Überreste sind sehr empfindlich; sie dürfen nur mit grösster Sorgfalt entnommen werden. Es geht uns alle an. Gesetzlicher Eigentümer ist der Kanton, auf dessen Gebiet sie gefunden werden; an ihm ist es, Anordnungen für die Entnahme zu treffen, sie zu erhalten und gegebenenfalls der Öffentlichkeit auszustellen.

# Gletscher und ihre Rolle als Archäologen

---

## Ein guter Reflex

An alle Bergwanderer sei daher die Aufforderung gerichtet, im Falle einer Entdeckung gut zu reagieren: Durch Information an die zuständigen kantonalen Stellen trägt er persönlich zur Erhaltung der Zeugen und dem zunehmenden Wissen über unsere Berge bei, die Berge, die er gelernt hat zu beherrschen und auch zu respektieren.



Wer ist zu verständigen:

Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie: 027 606 38 00

Walliser Kantonsmuseen: 027 606 46 70

Auf der Grundlage der archäologischen Entdeckungen ist es heute möglich, mit mehr oder weniger Genauigkeit von der Entwicklung der ersten Besiedelungen im Wallis zu erzählen. Diese Region ist eine der reichsten der schweizer Alpen an vorgeschichtlichen Überresten, welche sich nah an der Oberfläche befinden. Die Entdeckungen, die teilweise auf 3'500m Höhe gemacht wurden, zeigen, dass der prähistorische Mensch perfekt seine Umgebung beherrschte. Ganze Gemeinschaften haben Pässe überquert, die heute mit Gletschern überzogen sind. Die Gegenstände, die seit ein paar Jahrzehnten aus dem Eis hervor kommen, erzählen uns teilweise sehr bewegende Geschichte: Dankesgaben an die Berge, verlorene Gegenstände, Jäger oder Hirten usw.

Vortrag (in französischer Sprache) mit Philippe Curdy, Archäologe, Walliser Kantonsmuseum: Donnerstag, den 27. November 2008, um 20.15, in Sitten

**JAB**  
1921 Martigny-Croix

Adresse inexacte  
Retour à:  
SEFICO Sàrl - CP 496  
1920 Martigny

**Gagnez  
en altitude**

Photo : R. Bolognesi

**AIR-GLACIERS**  
COMPAGNIE  D'AVIATION 1951 SION

**+41 27 329 14 15 [www.air-glaciers.ch](http://www.air-glaciers.ch)**